(TI-012)

Dental Zirconia

KATANA™ Zirconia

ST (Super Translucent) & STML (Super Translucent Multi Layered)

ENGLISH INSTRUCTIONS FOR USE

I. Introduction

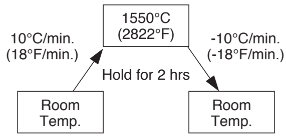
KATANA Zirconia has 2 shapes available: Block and Disc. This IFU is for KATANA Zirconia ST (Super Translucent) & STML (Super Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia ST & STML are a pre-sintered zirconia disc 98.5 mm in diameter, which is designed for all milling systems using this generic-type disc. (Please refer to your milling system's technical instructions for correct machine operation.) KATANA Zirconia ST has 3 available thicknesses: (14 mm, 18 mm and 22 mm) and has 1 shade variation: (ST10). KATANA Zirconia STML has 3 available thicknesses: (14 mm, 18 mm and 22 mm) and has 5 shade variations: (A1, A2, A3, A3.5, NW). KATANA Zirconia ST is mono color and KATANA Zirconia STML consists of 4 gradated shade layers. KATANA Zirconia ST & STML are recommended for use in fabricating FCZ (Full Contour Zirconia) restorations or the frameworks.

II. Intended Use

KATANA Zirconia is used for the fabrication of the all-ceramic restorations (frameworks, FCZ crowns, FCZ bridges, inlays, onlays and veneers).

III. Sintering Program

Temperature	Programming Rate	Holding Time
Room Temp. — 1550°C (2822°F)	10°C/min. (18°F/min.)	—
1550°C (2822°F)	—	2 hrs
1550°C (2822°F) — Room Temp.	-10°C/min. (-18°F/min.)	—



IV. Composition

ZrO_2, Y_2O_3 etc.

V. Type and Class (ISO6872:2008)

Type:II/ Class:5

VI. Physical Properties

Coefficient of Thermal Expansion (25-500°C (77-932°F)): 9.8(±0.2)×10^{-6}/K

VII. Directions for Use

(1) Take the disc from the packaging and confirm that the disc does not have a crack or other damage.
(2) Place the disc into the milling machine; then begin the milling process following the milling systems technical instructions.
(3) After milling, remove the restorations from the disc with a diamond bur etc.
(4) The cutting waste or dust, which is attached to the restorations, can be removed with a gentle air stream.
(5) Put the restorations into the refractory sagger tray and place them in the sintering furnace.
(6) Sinter the restorations according to the sintering schedule shown above. (III. Sintering Program).
(7) After sintering, adjust the restorations with a diamond bur as needed.
(8) Confirm that the restorations have no cracks.
(9)-1 FCZ:
  a) Glaze baking: Create a high shine surface by polishing, especially on the contact areas then apply the glaze on all surfaces in the usual manner.
  b) Hand polishing: Create a high shine surface on the entire restoration by polishing without using the glaze. When the restoration is to be finished without the glaze, select a one shade brighter than the final shade.
(9)-2 Frameworks: Build-up the dental porcelain (CERABIEN ZR or CZR PRESS LF etc.) on the frameworks following the manufacturer's technical instructions. Check the coefficient of thermal expansion of the porcelain in the manufacturer's technical instructions to confirm compatibility.

VIII. Remarks on Handling

Contraindications:

• If the patient is hypersensitive to zirconia or any other components, this product must not be used.

Caution:

1. If the patient or the dental professional demonstrates a hypersensitivity reaction, such as rash, dermatitis etc., discontinue use of the product and seek medical attention immediately.
2. When milling the disc or cutting, grinding and polishing the restorations, use an approved dust mask and vacuum with air filter to protect your lungs from inhaling dust.
3. When milling the disc or cutting, grinding and polishing the restorations, use safety glasses to prevent the dust from getting into your eyes. If the dust gets into your eyes, immediately rinse with copious amounts of water and consult a physician.
4. Do not use for any purposes except for dental restoration. This product is for dental application only.
5. Do not touch the items heated by the furnace with your bare hands.
6. Do not use this product to make 4+ unit bridges or cantilever bridges.
7. This product is particularly translucent; therefore, one should carefully consider its appropriateness for use when masking the underlying surface, such as a metal abutment, or a very dark or discolored tooth preparation.
8. The margins should be prepared with a deep chamfer and rounded shoulders, with cutting edges and corners rounded to eliminate sharp preparation corners. The angle of the axial surface should be within the range of 5 to 15 degrees.
9. When preparing teeth, avoid the following: deep shoulders, J-margins, knife edges, serrated margins, non-tapered abutments, undercuts, guide grooves, the formation of retentive holes, and sharp corners.
10. Keep the following thickness of this product for fabricating prosthetics:

Location & indication	Wall thickness
Anterior crown or bridge	0.8 mm or more
Veneer	0.4 mm or more*
Posterior crown or bridge	1.0 mm or more
Inlay or onlay	1.0 mm or more

* 0.4 mm or more of this product is for full zirconia veneers. Keep thickness 0.8 mm or more, if it is used for combination with the porcelain.

11. Use the following cross-sectional areas for connectors when fabricating bridges.

Location & indication	Connector cross section
Anterior 2- or 3-unit bridges	12 mm^2 or more
Posterior 2- or 3-unit bridges	16 mm^2 or more

Caution in conjunction with usage:

1. Use the disc immediately after taking out of the package.
2. Do not use the disc if there is a crack noticed after removing it from the package.
3. Dry milling is recommended. If wet milling is used, the translucency of the disc may be reduced.
4. If you find a crack in the restorations, do not use.
5. The above sintering recommendation is only a guideline; some adjustments may be required depending on each individual furnace.

Storage:

1. Store in a cool and dry place. Keep away from direct sunlight.
2. The product should be stored at 10-30°C(50-86°F).
3. Do not remove the disc from its packaging during storage.
4. The disc is fragile, and requires care when handling.
5. The product must be stored in an appropriate place where only dental personnel have access.
6. The product must be used by the expiration date indicated on the package.

[WARRANTY]

Kuraray Noritake Dental Inc. will replace any product that is proven to be defective. Kuraray Noritake Dental Inc. does not accept liability for any loss or damage, direct, consequential or special, arising out of the application or use of or the inability to use these products. Before using, the user shall determine the suitability of the products for the intended use and the user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

[NOTE]

"KATANA" is trademarks of NORITAKE CO., LIMITED.

FRANÇAIS MODE D'EMPLOI

I. Introduction

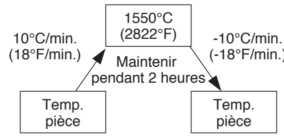
KATANA Zirconia est disponible sous 2 formes: Block et Disc. Ce IFU est pour KATANA Zirconia ST (Super Translucent) et STML (Super Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia ST et STML sont des disques en zircone pré-fritté de 98,5 mm de diamètre, qui sont conçu pour tous les systèmes de fraisage utilisant ce disque de type générique. (Veuillez vous reporter aux instructions techniques du système de fraisage pour l'utiliser correctement.) KATANA Zirconia ST possède 3 épaisseurs différentes: (14 mm, 18 mm et 22 mm) et une variation de teinte: (ST10). KATANA Zirconia STML possède 3 épaisseurs différentes: (14 mm, 18 mm et 22 mm) et 5 variations de teinte: (A1, A2, A3, A3.5, NW). KATANA Zirconia ST est monochrome et KATANA Zirconia STML est composé d'un dégradé de 4 couches d'ombre. KATANA Zirconia ST et STML sont recommandés pour la fabrication de restaurations ou d'armatures FCZ (Full Contour Zirconia).

II. Utilisations prévues

KATANA Zirconia est utilisé pour la fabrication des restaurations tout céramique (armatures, couronnes FCZ crowns, bridges FCZ, inlays, onlays et facettes).

III. Programme de cuisson

Température	Taux de programmation	Temps de prise
Temp. pièce — 1550°C(2822°F)	10°C/min. (18°F/min.)	—
1550°C (2822°F)	—	2 heures
1550°C (2822°F) —Temp. pièce	-10°C/min. (-18°F/min.)	—



IV. Composition

ZrO_2, Y_2O_3 etc.

V. Type et Classe (ISO6872:2008)

Type:II/ Classe:5

VI. Propriétés physiques

Coefficient de dilatation thermique (25-500°C (77-932°F)): 9,8(±0,2)×10^{-6}/K

VII. Instructions

(1) Retirez le disque du paquet et vérifiez qu'il n'a aucune fissure et n'est pas endommagé.
(2) Placez le disque dans l'appareil de fraisage; puis débutez le processus de fraisage en suivant les instructions techniques du système de fraisage.
(3) Après le fraisage, retirez les restaurations du disque avec une fraise diamantée, etc.
(4) Les déchets ou la poussière de coupe attachés à la restauration, peuvent être enlevés avec un léger courant d'air.
(5) Placez les restaurations dans la nacelle de cuisson réfractaire puis dans le four de frittage.
(6) Frittez les restaurations selon le calendrier de frittage indiqué ci-dessus. (III. Programme de cuisson).
(7) Après le frittage, ajustez si nécessaire les restaurations avec une fraise diamantée.
(8) Vérifiez que les restaurations ne sont pas fissurées.
(9)-1 FCZ:
  a) Cuisson du glaze: Créez une surface de haute brillance par polissage, en particulier sur les zones de contact puis appliquez le glaze sur toutes les surfaces de la manière habituelle.
  b) Le polissage à la main: Créez une surface de haute brillance sur l'ensemble de la restauration par polissage sans utiliser le glaze. Dans le cas d'une restauration sans glaze, sélectionnez une teinte d'un niveau plus clair que la teinte de base.
(9)-2 Armatures: Accumulez la porcelaine dentaire (CERABIEN ZR ou CZR PRESS LF etc.) sur les armatures en suivant les instructions techniques du fabricant. Vérifiez le coefficient de dilatation thermique de la porcelaine dans les instructions techniques du fabricant pour vérifier la compatibilité.

VIII. Remarques sur la manipulation

Contre-indications:

• Si le patient est hypersensible au zircone ou à d'autres composants, ce produit ne doit pas être utilisé.

Avertissement:

1. Si le patient ou le professionnel des soins dentaires manifeste une réaction d'hypersensibilité, tels qu'une éruption cutanée, une dermite, etc cessez d'utiliser le produit et consulter un médecin immédiatement.
2. Lors du fraisage du disque ou de la coupe, du meulage et du polissage des restaurations, utiliser un masque anti-poussière approuvé et aspirez avec filtre à air pour protéger vos poumons de l'inhalation de la poussière.
3. Lors du fraisage du disque ou de la coupe, du meulage et du polissage des restaurations, utilisez des lunettes de sécurité pour empêcher la poussière de pénétrer dans vos yeux. Si de la poussière pénétrait dans vos yeux, lavez-les immédiatement et abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.
4. Ne l'utilisez pas pour toute autre utilisation que la restauration dentaire. Ce produit est destiné uniquement à une application dentaire.
5. Ne touchez pas les éléments chauffés par le four à mains nues.
6. N'utilisez pas ce produit pour faire des bridges 4+ dents ou des bridges cantilever.
7. Ce produit est particulièrement translucide; par conséquent, vérifiez s'il est pertinent de l'utiliser lors du masquage de la surface sous-jacente, comme une butée en métal, ou une préparation de la dent très sombre ou décolorée.
8. Les marges doivent être préparées avec un chanfrein profond et les coins arrondis, avec des bords et des coins arrondis pour éliminer les coins tranchants de la préparation. L'angle de la surface axiale doit être compris entre 5 et 15 degrés.
9. Lors de la préparation des dents, évitez ce qui suit: les épaulement profonds, les marges en J, les lames de couteau, les marges dentelées, les piliers coniques, les interférences de taillage, les rainures guide, la formation de trous de rétention, et les angles aigus.
10. Respectez l'épaisseur de produit suivante pour la fabrication de prothèse:

Emplacement et indication	Épaisseur de paroi
Couronne antérieur ou bridge	0,8 mm ou plus
Facette	0,4 mm ou plus*
Couronne postérieure ou bridge	1,0 mm ou plus
Inlay ou onlay	1,0 mm ou plus

* 0,4 mm de produit ou plus pour les facettes en zircone. Gardez une épaisseur de 0,8 mm ou plus lors d'une utilisation en combinaison avec de la porcelaine.

11. Utilisez les zones transversales suivantes pour les connecteurs lors de la fabrication des bridges.

Emplacement et indication	Section transversale de connexion
Bridges antérieurs 2 ou 3 dents	12 mm^2 ou plus
Bridges postérieurs 2 ou 3 dents	16 mm^2 ou plus

Précautions liées à l'utilisation:

1. Utilisez les disques immédiatement après l'avoir retiré de l'emballage
2. N'utilisez pas le disque si vous trouvez une fissure après le retrait de l'emballage.
3. Un fraisage à sec est recommandé. Si un fraisage humide est utilisé, la translucidité peut être réduite.
4. Si la restauration est fissurée, ne l'utilisez pas.
5. Les recommandations de frittage ci-dessus ne sont qu'indicatifs; et certains ajustements peuvent être nécessaires en fonction du four utilisé.

Stockage:

1. Stockez dans un endroit frais et sec. Conservez à l'écart de la lumière du soleil.
2. Le produit doit être stocké dans une plage de température de 10-30°C (50-86°F).
3. Ne retirez pas le disque de son emballage pendant le stockage.
4. Le disque est fragile et demande des précautions lors de sa manipulation.
5. Le produit doit être stocké dans un endroit approprié accessible uniquement par le personnel médical.
6. Le produit doit être utilisé avant la date d'expiration indiquée sur l'emballage.

[GARANTIE]

Kuraray Noritake Dental Inc. s'engage à remplacer tout produit défectueux. Kuraray Noritake Dental Inc. décline toute responsabilité en cas de pertes ou dommages directs ou indirects, ou inhabituels découlant de l'utilisation du produit ou d'une utilisation inappropriée. Avant utilisation, l'utilisateur s'engage à vérifier que les produits sont bien appropriés à l'usage qu'il compte en faire et l'utilisateur endosse tous risques et responsabilités associés.

[REMARQUE]

«KATANA» est une marque de NORITAKE CO., LIMITED.

ESPAÑOL MODO DE EMPLEO

I. Introducción

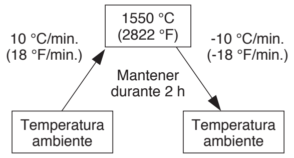
KATANA Zirconia tiene 2 tamaños disponibles: Block y Disc. Estas IFU son para KATANA Zirconia ST (Super Translucent) y STML (Super Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia ST & STML son discos de zirconia presinterizados de 98,5 mm de diámetro, diseñados para todos los sistemas de fresado que utilizan este disco de tipo genérico. (Por favor observe las instrucciones técnicas de su sistema de fresado para un funcionamiento correcto de la máquina.) KATANA Zirconia ST tiene 3 espesores disponibles (14 mm, 18 mm y 22 mm) y tiene 1 tonalidad: (ST10). KATANA Zirconia STML tiene 3 espesores disponibles (14 mm, 18 mm y 22 mm) y tiene 5 tonalidades: (A1, A2, A3, A3.5, NW). KATANA Zirconia ST es monocolor y KATANA Zirconia STML consiste en 4 capas de tonalidades graduadas. KATANA Zirconia ST y STML se recomiendan para fabricar restauraciones FCZ (Full Contour Zirconia) o estructuras.

II. Uso previsto

KATANA Zirconia se utiliza para fabricar las restauraciones de cerámica completa (estructuras, coronas FCZ, puentes FCZ, inlays, onlays y carillas).

III. Programa de sinterización

Temperatura	Tasa de programación	Tiempo de mantenimiento
Temperatura ambiente — 1550 °C(2822 °F)	10 °C/min. (18 °F/min.)	—
1550 °C (2822 °F)	—	2 h
1550 °C (2822 °F) —Temperatura ambiente	-10 °C/min. (-18 °F/min.)	—



IV. Composición

ZrO_2, Y_2O_3 etc.

V. Tipo y clase (ISO6872:2008)

Tipo: II/Clase:5

VI. Propiedades físicas

Coeficiente de expansión térmica (25-500 °C (77-932 °F)): 9,8(±0,2)×10^{-6}/K

VII. Instrucciones de uso

(1) Saque el disco del embalaje y verifique que el disco no presenta grietas ni otros daños.
(2) Coloque el disco en la fresadora; después inicie el proceso de fresado siguiendo las instrucciones técnicas del sistema de fresado.
(3) Después del fresado retire las restauraciones del disco con una punta de diamante, etc.
(4) Los residuos o el polvo del corte adherido a las restauraciones se puede retirar con un suave chorro de aire.
(5) Deposite las restauraciones en la bandeja refractaria y colóquelas en el horno de sinterización.
(6) Sinterice las restauraciones conforme al programa de sinterización mostrado más arriba (III. Programa de sinterización).
(7) Después de la sinterización ajuste las restauraciones con una punta de diamante, según sea necesario.
(8) Verifique que las restauraciones no tengan grietas.
(9)-1 FCZ:
  a) Cocción de glaseado: hacer un pulido manual hasta conseguir una superficie brillante, especialmente en las zonas de contacto oclusal. A continuación aplicar la masa de glaseado en toda la superficie de manera habitual.
  b) Pulido manual: Conseguir una superficie brillante mediante pulido manual, sin usar masa de glaseado. Cuando terminemos la restauración sin glasado, escoger el Zr de un tono más claro que el color requerido.
(9)-2 Estructuras: refuerce la porcelana dental (CERABIEN ZR o CZR PRESS LF etc.) sobre las estructuras siguiendo las instrucciones técnicas del fabricante. Compruebe el coeficiente de expansión térmica de la porcelana en las instrucciones técnicas del fabricante para asegurar la compatibilidad.

VIII. Observaciones sobre la manipulación

Contraindicaciones:

• Si el paciente es hipersensible a la zirconia o a cualquier otro componente, no se deberá utilizar este producto.

Precaución:

1. Si el paciente o el profesional especialista mostraran una reacción hipersensible, tal como sarpullido, dermatitis, etc., deje de utilizar el producto y consulte a un médico inmediatamente.
2. Cuando frese el disco o recorte, amole y pula las restauraciones, utilice una máscara antipolvo y una aspiradora con filtro de aire homologadas para evitar que sus pulmones inhalen el polvo.
3. Cuando frese el disco o recorte, amole y pula las restauraciones, utilice gafas de seguridad para evitar que el polvo penetre en sus ojos. Si el polvo penetra en sus ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico.
4. No utilice el producto para ningún fin excepto para restauraciones dentales. Este producto solo está previsto para aplicaciones dentales.
5. No toque los objetos calentados en el horno sin protección adecuada en las manos.
6. No utilice este producto para hacer puentes de 4+ elementos o puentes en extensión.
7. Este producto es especialmente translúcido; por lo tanto, se debe considerar su idoneidad para enmascarar superficies subyacentes como un pilar de implante metálico o una preparación del diente muy oscura o descolorida.
8. Los márgenes se deben preparar con un bisel profundo y hombros redondeados, redondeando bordes cortantes y esquinas para eliminar esquinas de preparación afiladas. El ángulo de la superficie axial debe ser de entre 5 y 15 grados.
9. Al preparar dientes, evite lo siguiente: hombros profundos, márgenes en J, filos de cuchillo, márgenes serrados, pilares no cónicos, socavaduras, ranuras guía, formaciones de agujeros de retención y esquinas afiladas.
10. Mantenga el siguiente grosor de producto para fabricar prótesis:

Ubicación e indicación	Grosor de pared
Corona o puente de diente frontal	0,8 mm o más
Carilla	0,4 mm o más*
Corona o puente de diente posterior	1,0 mm o más
Inlay de onlay	1,0 mm o más

* 0,4 mm o más de este producto son para carillas completas de óxido de zirconio. Mantenga el grosor a 0,8 mm o más si se utiliza en combinación con porcelana.

11. Utilice las siguientes secciones transversales para conectores al fabricar puentes.

Ubicación e indicación	Sección transversal del conector
Puentes de dientes frontales de 2 ó 3 elementos	12 mm^2 o más
Puentes de dientes posteriores de 2 ó 3 elementos	16 mm^2 o más

Cuidado relativo al uso:

1. Utilice el disco inmediatamente después de sacarlo del embalaje.
2. No utilice el disco si se constata que presenta alguna grieta después de sacarlo del embalaje.
3. Se recomienda el fresado en seco. Si se utiliza el fresado en húmedo, puede reducirse la translucidez del disco.
4. No utilícelo si existe alguna grieta en las restauraciones.
5. La recomendación de sinterización mencionada arriba sólo sirve de guía; puede que se necesiten algunos ajustes en función de cada horno.

Almacenamiento:

1. Almacene el producto en un sitio fresco y seco. Mantenga el producto alejado de la luz solar directa.
2. El producto debe ser almacenado a 10-30 °C (50-86 °F).
3. No retire el disco de su embalaje durante el almacenamiento.
4. El disco es frágil y debe manejarse con cuidado.
5. El producto debe ser almacenado en un lugar adecuado al que sólo tenga acceso el personal adecuado.
6. El producto debe ser utilizado antes de la fecha de caducidad indicada en el embalaje.

[GARANTÍA]

Kuraray Noritake Dental Inc. sustituirá cualquier producto que resulte defectuoso. Kuraray Noritake Dental Inc. no acepta responsabilidad alguna por pérdida o daño, directo, indirecto, resultante o especial, derivado de la aplicación o el uso o la incapacidad para utilizar estos productos. Antes de la utilización, el usuario determinará la idoneidad de los productos para el uso previsto y el usuario asume todo riesgo y responsabilidad en relación con esto.

[NOTA]

"KATANA" es una marca de NORITAKE CO., LIMITED.

US Distributed by
KURARAY AMERICA, INC.
33 Maiden Lane, 6th Floor, New York, NY 10038

Caution: Federal (U.S.A.) law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

CE 0120

EC REP Kuraray Europe GmbH
Philipp-Reis-Str. 4,
65795 Hattersheim am Main, Germany

Kuraray Noritake Dental Inc.
300 Higashiyama, Miyoshi-cho, Miyoshi, Aichi 470-0293, Japan
TEL +81-561-32-8953 FAX +81-561-32-8976

ver.2 (7/2015)

ITALIANO ISTRUZIONI PER L'USO

I. Introduzione

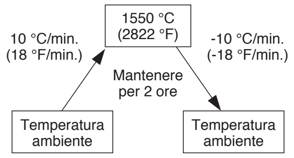
KATANA Zirconia è disponibile in 2 forme: Block e Disc. Le presenti IFU sono per KATANA Zirconia ST (Super Translucent) e STML (Super Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia ST e STML sono dischi pre-sinterizzati di ossido di zirconio di 98,5 mm di diametro, progettati per tutti i sistemi di fresatura che utilizzano questo tipo di disco. (Si prega di fare riferimento alle istruzioni tecniche del vostro sistema di fresatura per un utilizzo corretto della macchina.) KATANA Zirconia ST è disponibile in 3 spessori (14 mm, 18 mm e 22 mm) e ha 1 variante di tonalità: (ST10). KATANA Zirconia STML è disponibile in 3 spessori (14 mm, 18 mm and 22 mm) e ha 5 varianti di tonalità: (A1, A2, A3, A3.5, NW). KATANA Zirconia ST è monocolore e KATANA Zirconia STML è costituito da 4 strati a tonalità graduale. KATANA Zirconia ST e STML sono raccomandati per la realizzazione di restauri in FCZ (Full Contour Zirconia) o per la realizzazione di strutture.

II. Uso previsto

KATANA Zirconia si usa per realizzare restauri in ceramica integrale (strutture, corone FCZ, ponti FCZ, inlay, onlay e faccette).

III. Programma di sinterizzazione

Temperatura	Rapporto di programmazione	Tempo di mantenimento
Temperatura ambiente — 1550 °C(2822 °F)	10 °C/min. (18 °F/min.)	—
1550 °C (2822 °F)	—	2 ore
1550 °C (2822 °F) —Temperatura ambiente	-10 °C/min. (-18 °F/min.)	—



IV. Composizione

ZrO_2, Y_2O_3 ecc.

V. Tipo e classe (ISO6872:2008)

Tipo: II/Classe:5

VI. Proprietà fisiche

Coefficiente di espansione termica (25-500 °C (77-932 °F)): 9,8(±0,2)×10^{-6}/K

VII. Istruzioni per l'uso

(1) Togliere il disco dalla confezione e assicurarsi che il disco non presenti crepe o sia in altro modo danneggiato.
(2) Collocare il disco all'interno della fresatrice; avviare quindi il processo di fresatura seguendo le istruzioni tecniche del sistema di fresatura.
(3) Dopo la fresatura, rimuovere dal disco i restauri con una fresa diamantata ecc.
(4) Gli sfridi del taglio o la polvere che rimane attaccata ai restauri si possono rimuovere con un getto d'aria delicato.
(5) Mettere i restauri nell'incasellatore refrattario e inserirli nel forno di sinterizzazione.
(6) Sinterizzare i restauri secondo la tabella di sinterizzazione sotto riportata (III. Programma di sinterizzazione).
(7) Dopo la sinterizzazione, rifinire i restauri con una fresa diamantata secondo necessità.
(8) Assicurarsi che i restauri non presentino crepe.
(9)-1 FCZ:
a) Cottura del glaze: creare una superficie altamente brillante tramite la lucidatura, soprattutto nelle aree di contatto, poi applicare il glaze su tutte le superfici secondo il metodo abituale.
b) Lucidatura manuale: creare una superficie altamente brillante sull'intero restauro tramite la lucidatura senza utilizzare il glaze. Quando si sta per terminare il restauro senza il glaze, selezionare una tinta più brillante rispetto alla tinta finale.
(9)-2 Strutture: modellare la porcellana dentale (CERABIEN ZR o CZR PRESS LF ecc.) sulle strutture seguendo le istruzioni tecniche del produttore. Controllare il coefficiente di espansione termica della porcellana sulle istruzioni tecniche del produttore per verificarne la compatibilità.

VIII. Note relative alla manipolazione

Controindicazioni:

• Se il paziente è ipersensibile all'ossido di zirconio o a qualsiasi altro componente, il presente prodotto non deve essere usato.

Attenzione:

1. Se il paziente o il professionista del settore mostra una reazione di ipersensibilità come eruzione cutanea, dermatite ecc., sospendere l'uso del prodotto e richiedere immediatamente il parere di un medico.
2. Quando si fresa il disco o si taglia, leviga e lucida i restauri, usare una mascherina antipolvere e sottovuoto con un filtro per l'aria per proteggere i polmoni dall'inalazione della polvere.
3. Quando si fresa il disco o si taglia, leviga e lucida i restauri, usare occhiali protettivi per impedire alla polvere di entrare negli occhi. Se gli occhi vengono a contatto con la polvere, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e richiedere il parere di un medico.
4. Non usare il prodotto per scopi diversi dai restauri dentali. Il prodotto è esclusivamente destinato all'applicazione dentale.
5. Non toccare a mani nude gli oggetti riscaldati con il forno.
6. Non usare questo prodotto per realizzare ponti a 4+ elementi o ponti con elementi in estensione.
7. Questo prodotto è particolarmente traslucido; si dovrebbe pertanto considerare attentamente la sua appropriatezza di utilizzo per mascherare la superficie sottostante, come un abutment di metallo, o una preparazione dentale molto scura o scolorita.
8. I margini dovranno essere preparati con un chamfer profondo e spalle arrotondate, con spigoli vivi e angoli arrotondati di preparazione affilati. L'angolo della superficie assiale dovrà essere compreso in un intervallo da 5 a 15 gradi.
9. Durante la preparazione del dente, evitare quanto segue: spalle profonde, margini a J, bordi a lama di coltello, margini serrati, abutment non conici, sottosquadri, scanalature di guida, la formazione di cavità ritentive e angoli affilati.
10. Mantenere il seguente spessore per questo prodotto per la fabbricazione di protesi:

Collocazione e indicazione	Spessore della parete
Corona o ponte dente frontale	0,8 mm o più
Faccette	0,4 mm o più*
Corona o ponte dente laterale	1,0 mm o più
Inlay dente onlay	1,0 mm o più

* 0,4 mm o più di questo prodotto è lo spessore per faccette interamente in ossido di zirconio. Mantenere uno spessore di 0,8 mm o più se il prodotto viene usato in combinazione con la porcellana.

11. Utilizzare le seguenti sezioni per i connettori per la realizzazione di ponti.

Collocazione e indicazione	Sezione per il connettore
Ponti dente frontale a 2 o 3 elementi	12 mm^2 o più
Ponti dente laterale a 2 o 3 elementi	16 mm^2 o più

Precauzioni legate all'utilizzo:

1. Usare il disco subito dopo averlo estratto dalla sua confezione.
2. Non usare il disco se è stata riscontrata una crepa dopo averlo estratto dalla sua confezione.
3. Si raccomanda la fresatura a secco. In caso di uso della fresatura a umido, è possibile una riduzione della traslucenza del disco.
4. Non usare se viene riscontrata una rottura nei restauri.
5. Le raccomandazioni di sinterizzazione sopra esposte rappresentano unicamente una guida orientativa; possono essere necessari aggiustamenti in base ad ogni singolo forno.

Conservazione:

1. Conservare il prodotto in luogo fresco ed asciutto. Tenere il prodotto lontano dalla luce diretta del sole.
2. Il prodotto deve essere conservato a 10-30 °C (50-86 °F).
3. Non rimuovere il disco dalla sua confezione durante la conservazione.
4. Il disco è fragile e richiede di essere maneggiato con cura.
5. Il prodotto deve essere conservato in un luogo appropriato, al quale abbia accesso soltanto il personale odontoiatrico.
6. Il prodotto deve essere utilizzato entro la data di scadenza indicata sulla confezione.

[GARANZIA]

Kuraray Noritake Dental Inc. sostituirà qualsiasi prodotto che dovesse risultare difettoso. Kuraray Noritake Dental Inc. non si assume alcuna responsabilità per perdita o danni diretti, conseguenti o particolari, causati dall'applicazione, dall'utilizzo o dall'incapacità a utilizzare questi prodotti. Prima di utilizzare i prodotti, l'operatore deve verificare che gli stessi siano adatti all'uso che ne intende fare, assumendosi tutti i rischi e le responsabilità che ne conseguono.

[NOTA]

"KATANA" è un marchio di NORITAKE CO., LIMITED.

NEDERLANDS GEBRUIKSAANWIJZING

I. Inleiding

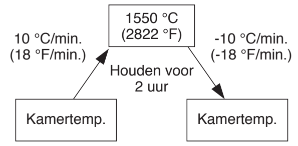
KATANA Zirconia is verkrijgbaar in 2 vormen: Block en Disc. Deze IFU geldt voor KATANA Zirconia ST (Super Translucent) & STML (Super Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia ST & STML zijn voorgesinterde zirconiadiscs met een diameter van 98,5 mm, ontworpen voor freessystemen voor deze generieke disctypes. (Check de technische instructies van uw freessysteem voor correct gebruik van uw machine.) KATANA Zirconia ST is beschikbaar in 3 dikten: (14 mm, 18 mm en 22 mm) en heeft 1 kleurstandaard: (ST10). KATANA Zirconia STML is beschikbaar in 3 dikten: (14 mm, 18 mm and 22 mm) en heeft 5 kleurvariaties: (A1, A2, A3, A3.5, NW). KATANA Zirconia ST is in monokleur en KATANA Zirconia STML omvat 4 overlopende kleurlagen. KATANA Zirconia ST & STML worden aanbevolen voor de fabricage van FCZ (Full Contour Zirconia) restauraties of onderstructuren.

II. Bedoeld gebruik

KATANA Zirconia wordt aanbevolen voor de vervaardiging van volledig keramische restauraties (frames, FCZ -kronen, FCZ -bruggen, inlays, onlays en facings).

III. Sinteringprogramma

Temperatuur	Programma	Bewaartijd
Kamertemp. — 1550 °C(2822 °F)	10 °C/min. (18 °F/min.)	—
1550 °C (2822 °F)	—	2 uur
1550 °C (2822 °F) —Kamertemp.	-10 °C/min. (-18 °F/min.)	—



IV. Samenstelling

ZrO_2, Y_2O_3 etc.

V. Type en Klasse (ISO6872:2008)

Type:II/ Klasse:5

VI. Fysische eigenschappen

Thermische expansiecoefficient (25-500 °C (77-932 °F)): 9,8(±0,2)×10^{-6}/K

VII. Gebruiksinstructie

(1) Neem de disc uit de verpakking en verwittig uzelf ervan dat de schijf geen breuken of andere beschadigingen heeft.
(2) Plaats de disc in de freesmachine; vang dan aan met het slijpproces volgens de technische instructies van het freessysteem.
(3) Verwijder de restauraties, met behulp van bijvoorbeeld een diamantboor, uit de schijf na het slijpproces.
(4) Het slijpafval of stof dat zich aan de restauraties heeft gehecht, kan met een zachte luchtstroom worden verwijderd.
(5) Plaats de restauraties in de vuurvaste sinter bakje en zet deze in de sinteroven.
(6) Sinter de restauraties conform bovenstaand sinterschema. (III. Sinteringprogramma).
(7) Werk de restauraties, na het sinteren, naar behoefte bij met een diamantboor.
(8) Controleer of de restauraties geen haarscheuren vertonen.
(9)-1 FCZ:
a) Glaze bakken: Zorg voor een hoge glans op het oppervlak door polijsten, vooral op de contactvlakken en gebruik vervolgens glaze voor alle oppervlakken op de gebruikelijke wijze.
b) Polijsten met de hand: Zorg voor een hoge glans op de gehele restauratie door polijsten zonder gebruik van glaze. Wanneer de restauratie wordt afgewerkt zonder gebruik van glaze, moet u één tint lichter dan de uiteindelijk tint selecteren.
(9)-2 Substructuren: Bouw het porselein (CERABIEN ZR of CZR PRESS LF etc.) op de frames op; neem daarbij de instructies van de fabrikant in acht. Controleer de thermische-uitzettingscoëfficiënt van het porselein in de technische instructies van de fabrikant om de compatibiliteit zeker te stellen.

VIII. Kanttekeningen bij gebruik

Contra-indicaties:

• Wanneer de patiënt overgevoelig is voor zirkoniumoxide of een van de andere componenten, dient dit product niet gebruikt te worden.

Waarschuwing:

1. Indien de patiënt of de tandheelkundige professional een overgevoeligheidsreactie laat zien, bijvoorbeeld huiduitslag, dermatitis enz., stop dan met gebruik van het product en roep onmiddellijk medische hulp in.
2. Gebruik een goedgekeurd stofmasker en zuig af via een luchtfilter bij het afslijpen uit de schijf of bij het afslijpen, beslijpen en polijsten van de restauraties; zo beschermt u uw longen tegen het inademen van stof.
3. Zet een veiligheidsbril op bij het afslijpen uit de schijf of bij het afslijpen, beslijpen en polijsten van de restauraties; zo voorkomt u dat er stof in uw ogen komt. Als er stof in uw ogen is gekomen, spoel ze dan onmiddellijk uit met veel water en raadpleeg een arts.
4. Gebruik niet voor andere doeleinden dan tandheelkundige restauraties. Dit product is uitsluitend bestemd voor tandheelkundig gebruik.
5. Raak de in de oven verhitte items niet aan met blote handen.
6. Gebruik dit product niet om 4+ unitbruggen of cantileverbruggen te vervaardigen.
7. Dit product is bijzonder doorzichtig; u dient dan ook goed na te denken over de geschiktheid bij het maskeren van een onderliggend oppervlak, bijvoorbeeld een metalen stift of een erg donkere of sterk verkleurde tandpreparatie.
8. De marges dienen te worden geprepareerd met een diepe afschuining en ronde schouders; de snijranden en hoeken moeten worden afgerond om scherpe preparatiehoeken te voorkomen. De hoek van het axiale oppervlak dient zich binnen een bandbreedte van 5 tot 15 graden te bevinden.
9. Bij het prepareren van element voorkom: diepe schouders, J-marges, uitsteeksels, gekartelde marges, niet tapse stiften, undercuts, geleidegroeven, de vorming van retentieve holtes en scherpe hoeken.
10. Houd de volgende dikte van dit product aan voor het fabriceren van protheses:

Locatie & indicatie	Wanddikte
Anterieure kroon of brug	0,8 mm of meer
Facing	0,4 mm of meer*
Posterieure kroon of brug	1,0 mm of meer
Inlay of onlay	1,0 mm of meer

* 0,4 mm of meer van dit product is voor volledige zirconia facings. Houd een dikte van 0,8 mm of meer aan in geval van gebruik voor een combinatie met porselein.

11. Gebruik bij de vervaardiging van bruggen onderstaande dwarsdoorsnedevlakken voor verbindingen.

Locatie & indicatie	Dwarsdoorsnede van de verbinding
Anterieure 2- of 3-unitbruggen	12 mm^2 of meer
Posterieure 2- of 3-unitbruggen	16 mm^2 of meer

Voorzichtigheid in verband met gebruik:

1. Gebruik de disc onmiddellijk nadat deze uit de verpakking is gehaald.
2. Gebruik de disc niet indien er een scheur wordt waargenomen nadat de schijf uit de verpakking is gehaald.
3. Droog slijpen wordt aanbevolen. Indien nat wordt geslepen is er kans dat de translucentie zal afnemen.
4. Gebruik de restauratie niet als deze een scheur vertoont.
5. De bovenstaande sinteraanbeveling is slechts een richtlijn; enkele aanpassingen kunnen nodig zijn afhankelijk van de individuele oven.

Opslag:

1. Bewaar op een koele en droge plaats. Uit direct zonlicht houden.
2. Het product dient opgeslagen te worden op 10-30 °C(50-86 °F).
3. De disc niet uit de verpakking halen gedurende de opslagtijd.
4. De disc is fragiel en moet voorzichtig behandeld worden.
5. Het product moet opgeslagen worden op een geschikte plaats waar alleen tandheelkundige medewerkers toegang toe hebben.
6. Het product moet gebruikt worden voor de vervaldatum, zoals aangegeven op de verpakking.

[GARANTIE]

Kuraray Noritake Dental Inc. vervangt ieder aantoonbaar defect product. Kuraray Noritake Dental Inc. accepteert geen aansprakelijk voor directe of indirecte schade of eventuele vervolgschade die ontstaat door een onjuist of ondeskundig gebruik van dit product. Voor gebruik moet de gebruiker de geschiktheid van de producten voor de betreffende indicatie(s) controleren en de aansprakelijkheid voor alle daaruit voortvloeiende risico's voor zijn/haar rekening nemen.

[OPMERKING]

"KATANA" is een handelsmerk van NORITAKE CO., LIMITED.

DEUTSCH GEBRAUCHSINFORMATION

I. Einleitung

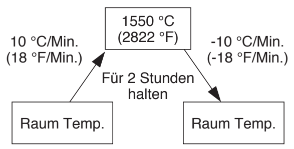
KATANA Zirconia ist in 2 Formen erhältlich: Block und Disc. Diese GA gilt für KATANA Zirconia ST (Super Translucent) und STML (Super Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia ST und STML sind vorgesinterte Zirkonoxid-Scheiben mit einem Durchmesser von 98,5 mm, die für alle Frässysteme geeignet sind die mit diesem Durchmesser arbeiten. (Bitte befolgen Sie die Anweisungen für den korrekten Gerätebetrieb in der technischen Anleitung Ihres Frässystems.) KATANA Zirconia ST ist in 3 Stärken (14 mm, 18 mm und 22 mm) und in 1 Farbvariante (ST10) erhältlich. KATANA Zirconia STML ist in 3 Stärken (14 mm, 18 mm and 22 mm) und in 5 Farbvarianten (A1, A2, A3, A3.5, NW) erhältlich. KATANA Zirconia ST ist einfarbig, und KATANA Zirconia STML setzt sich aus 4 abgestuften Farbschichten zusammen. KATANA Zirconia ST und STML sind für den Einsatz bei der Herstellung von Restaurationen aus FCZ (Full Contour Zirconia) oder Gerüsten empfohlen.

II. Bestimmungsgemäße Verwendung

KATANA Zirconia wird zur Herstellung vollkeramischer Restaurationen (Gerüste, FCZ-Kronen, FCZ-Brücken, Inlays, Onlays und Veneers) verwendet.

III. Sinterprogramm

Temperatur	Programmierungsrate	Haltezeit
Raumtemperatur — 1550 °C(2822 °F)	10 °C/Min. (18 °F/Min.)	—
1550 °C (2822 °F)	—	2 Stunden
1550 °C (2822 °F) —Raum Temp.	-10 °C/Min. (-18 °F/Min.)	—



IV. Zusammensetzung

ZrO_2, Y_2O_3 etc.

V. Typ und Klasse (ISO6872:2008)

Typ: II/Klasse:5

VI. Physikalische Eigenschaften

Wärmeausdehnungskoeffizient (25-500 °C (77-932 °F)): 9,8(±0,2)×10^{-6}/K

VII. Gebrauchsanweisung

(1) Scheibe aus der Verpackung nehmen und sicherstellen, dass die Scheibe keine Risse oder anderen Schäden aufweist.
(2) Scheibe in die Fräsmaschine einlegen; dann mit dem Fräsprozess beginnen und dabei die für das Frässystem geltenden technischen Anweisungen befolgen.
(3) Nach dem Fräsen die Restaurationen mit einem Diamantbohrer o. ä. von der Scheibe abtrennen.
(4) Der bei dem Schneiden entstandene Abfall oder Staub, der sich auf den Restaurationen absetzt, kann mit einem sanften Luftstrom entfernt werden.
(5) Die Restaurationen auf die feuerfeste Ablageplatte legen und in den Sinterofen geben.
(6) Die Restaurationen unter Befolgung des oben dargestellten Sinterplans sintern (III. Sinterprogramm).
(7) Nach dem Sintern nötigenfalls mit Hilfe eines Diamantbohrers die notwendigen Anpassungen der Restaurationen vornehmen.
(8) Sicherstellen, dass die Restaurationen keine Risse aufweisen.
(9)-1 FCZ:
a) Glasieren: Die Oberfläche auf Hochglanz bearbeiten, besonders die Kontaktbereiche sollten hochglänzend sein, danach alle Oberflächen auf die übliche Weise glasieren.
b) Polieren: Die gesamte Restauration von Hand auf Hochglanz polieren ohne zu glasieren. Wenn die Restauration ohne Glasur fertiggestellt wird, sollte die Katana Zirkonia STML Disk einen Farbton heller ausgesucht werden als die Zielfarbe.
(9)-2 Gerüste: Das Dentalporzellan (CERABIEN ZR oder CZR PRESS LF etc.) auf den Gerüsten aufbauen und dabei die technischen Anweisungen des Herstellers befolgen. Den Wärmeausdehnungskoeffizienten des Porzellans gemäß den technischen Anweisungen des Herstellers überprüfen, um die Kompatibilität sicherzustellen.

VIII. Anmerkungen zur Handhabung

Gegenanzeigen:

• Wenn bei dem Patienten eine Überempfindlichkeit gegen Zirkonoxid oder andere Komponenten vorliegt, darf das Produkt nicht verwendet werden.

Achtung:

1. Wenn bei dem Patienten oder der zahntechnischen Fachkraft Überempfindlichkeitsreaktionen, wie z. B. Ausschlag, Dermatitis usw., auftreten, die Nutzung des Produkts einstellen und sofort einen Arzt konsultieren.
2. Beim Fräsen der Scheibe oder beim Schneiden, Schleifen und Polieren der Restaurationen eine entsprechende Staubmaske und eine Absaugung mit Luftfilter zum Schutz der Lungen vor eingeatmetem Staub verwenden.
3. Beim Fräsen der Scheibe oder beim Schneiden, Schleifen und Polieren der Restaurationen eine Schutzbrille verwenden, damit kein Staub in die Augen gerät. Sollte Staub in die Augen geraten, spülen Sie sie sofort mit reichlich Wasser aus und konsultieren Sie einen Arzt.
4. Das Produkt ausschließlich für Zahnrestaurationen verwenden. Dieses Produkt ist ausschließlich für dentale Anwendungen vorgesehen.
5. Die im Ofen erwärmten Objekte nicht mit bloßen Händen berühren.
6. Dieses Produkt nicht zur Herstellung von 4+-gliedrigen Brücken oder Freiendbrücken verwenden.
7. Dieses Produkt ist besonders transluzent und sollte deshalb beim Abdecken der darunter liegenden Oberflächen, wie etwa bei einem Metall-Abutment oder einer sehr dunklen oder verfärbten Zahnpräparation, sorgfältig auf seine Eignung hin geprüft werden.
8. Die Ränder sollten mit einer tiefen Stufe und abgerundeten Schultern, mit Schneidekanten und Kanten, die zur Vermeidung scharfer Präparationskanten abgerundet sind, präpariert werden. Der Winkel der axialen Oberfläche sollte zwischen 5 und 15 Grad betragen.
9. Beim Vorbereiten von Zähnen Folgendes vermeiden: tiefe Schultern, Ränder in Form eines „J", Messerkanten, gezahnte Ränder, unspitz zulaufende Abutments, Hinterschnitte, Führungsrillen, die Entstehung von Retentionsrillen, und scharfe Kanten.
10. Halten Sie zur Herstellung von Prothesen die nachfolgend aufgeführte Wandstärke dieses Produkts ein:

Ort und Indikation	Wandstärke
Frontzahn-Krone oder -Brücke	mindestens 0,8 mm
Veneer	mindestens 0,4 mm*
Seitenzahn-Krone oder -Brücke	mindestens 1,0 mm
Inlay oder onlay	mindestens 1,0 mm

* Mindestens 0,4 mm dieses Produkts gilt für Voll-Zirkonoxid-Veneers. Halten Sie die Stärke von mindestens 0,8 mm ein, wenn es zur Verwendung in Kombination mit Porzellan bestimmt ist.

11. Verwenden Sie bei der Herstellung von Brücken die nachfolgenden Verbinderquerschnitte.

Ort und Indikation	Verbinderquerschnitt
2- oder 3-gliedrige Frontzahn-Brücken	mindestens 12 mm^2
2- oder 3-gliedrige Seitenzahn-Brücken	mindestens 16 mm^2

Vorsichtsmaßnahmen im Zusammenhang mit der Verwendung:

1. Die Scheibe unmittelbar nach der Entnahme aus der Verpackung verwenden.
2. Sollte nach der Entnahme aus der Verpackung ein Riss festgestellt werden, die Scheibe nicht verwenden.
3. Trockenfräsen wird empfohlen. Im Fall von Nassfräsen kann die Transluzenz der Scheibe beeinträchtigt werden.
4. Bei Feststellen eines Risses in den Restaurationen nicht verwenden.
5. Bei der oben aufgeführten Empfehlung für das Sintern handelt es sich lediglich um eine Richtlinie; je nach Ofen sind eventuell Anpassungen erforderlich.

Lagerung:

1. An einem kühlen und trockenen Ort lagern. Von direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
2. Das Produkt sollte bei 10-30 °C (50-86 °F) aufbewahrt werden.
3. Die Scheibe während der Lagerung nicht aus der Verpackung nehmen.
4. Die Scheibe ist zerbrechlich und mit besonderer Vorsicht zu behandeln.
5. Das Produkt muss so gelagert werden, dass es nur dem Dental-Personal zugänglich ist.
6. Das Produkt vor Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatums verwenden.

[GARANTIE]

Kuraray Noritake Dental Inc. erklärt sich zum Ersatz nachweislich mangelhafter Produkte bereit Kuraray Noritake Inc. übernimmt keine Haftung für Verluste oder Schäden, einschließlich Direkt- Folge- und Einzelfallschäden, die sich aus der Anwendung oder dem Gebrauch oder der Unfähigkeit zum Gebrauch dieser Produkte ergeben. Vor Gebrauch hat der Benutzer sich von der Eignung der Produkte für den vorgesehenen Gebrauch zu überzeugen; in diesem Zusammenhang übernimmt der Benutzer sämtliche Risiken und Verpflichtungen.

[HINWEIS]

"KATANA" ist ein Warenzeichen von NORITAKE CO., LIMITED.

TÜRKÇE KULLANIM KILAVUZU

I. Giriş

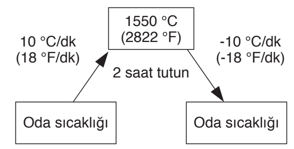
KATANA Zirconia, 2 şekilde sunulur: Blok olarak ve Disk olarak. Bu IFU,KATANA Zirconia ST (Super Translucent) ve STML (Super Translucent Multi Layered) içindir. KATANA Zirconia ST ve STML, jenerik disk tipleri ile birlikte kullanılan tüm frezeleme sistemleri için geliştirilmiş, 98,5 mm çapında, ön sinterlenmiş zirkonya disklerdir. (Makinenin doğru çalıştırılmasına ilişkin bilgiler için lütfen, frezeleme sisteminizin teknik talimatlarına başvurun.) KATANA Zirconia ST, 3 farklı kalınlıklarda temin edilebilir (14 mm, 18 mm ve 22 mm) ve 1 renk seçeneği ile sunulur: (ST10). KATANA Zirconia STML, 3 farklı kalınlıklarda temin edilebilir (14 mm, 18 mm ve 22 mm) ve 5 renk seçeneği ile sunulur: (A1, A2, A3, A3.5, NW). KATANA Zirconia ST tek renklidir, KATANA Zirconia STML ise 4 derecelendirilmiş renk tabakasından oluşmaktadır. KATANA Zirconia ST'nin ve STML'in, FCZ (Full Contour Zirconia) restorasyonlarının veya altyapılarının üretilmesinde kullanılmaları tavsiye edilmektedir.

II. Kullanım Amacı

KATANA Zirconia, tam seramik restorasyonların (altyapılar, FCZ kuronlar, FCZ köprüler, inleyler, onleyler ve venerler) üretimi için geliştirilmiştir.

III. Sinterleme Programı

Sıcaklık	Program Hızı	Tutma Süresi
Oda sıcaklığı — 1550 °C(2822 °F)	10 °C/dk (18 °F/dk)	—
1550 °C (2822 °F)	—	2 saat
1550 °C (2822 °F) —Oda sıcaklığı	-10 °C/dk (-18 °F/dk)	—



IV. Bileşim

ZrO_2, Y_2O_3 vb.

V. Tip ve Sınıf (ISO6872:2008)

Tip: II/Sınıf:5

VI. Fiziksel Özellikler

Termal genleşme katsayısı (25-500 °C (77-932 °F)): 9,8(±0,2)×10^{-6}/K

VII. Kullanım Kılavuzu

(1) Diski ambalajından çıkartın ve üzerinde çatlak veya herhangi başka bir hasarın bulunmadığını teyit edin.
(2) Diski frezeleme makinesine yerleştirin; ardından, frezeleme sisteminin teknik talimatlarına uyarak, frezeleme sürecine başlayın.
(3) Frezeleme işlemini tamamladıktan sonra restorasyonu bir elmas frez yardımıyla diskten çıkartınız.
(4) Restorasyonlarda bulunan olası kesme kalıntıları veya toz, hafif hava akımı uygulayarak uzaklaştırılabilir.
(5) Restorasyonları refrakter fırınlama kabı tepsisine koyunuz ve sinterleme fırınına yerleştiriniz.
(6) Yukarıdaki sinterleme tablosunu referans alarak restorasyonları sinterleyiniz (III. Sinterleme Programı).
(7) Sinterleme işlemini tamamladıktan sonra restorasyonları bir elmas frez yardımıyla gerekli şekilde düzeltiniz.
(8) Restorasyonlarda herhangi bir kırığın bulunmadığından emin olunuz..
(9)-1 FCZ:
a) Glazür Pişimi: Polisaj ile yüksek parlaklıkta yüzey elde edin, özellikle antagonist dentisyona denk gelen temas yüzeyleri için. Daha sonra restorasyonun tüm yüzeylerine glazürü bilindik şekilde uygulayın.
b) Elle (manuel) Polisaj: Glazür uygulamadan restorasyonun tüm yüzeyinde polisaj ile parlak yüzey oluşturun. Glazür uygulamadan bitim yapılacaksa hedef renkten bir ton daha açık renk seçilmelidir.
(9)-2 Altyapılar: Üreticinin teknik talimatlarına uyarak dental porseleni (CERABIEN ZR veya CZR PRESS LF vb.) altyapılara build-up yöntemiyle uygulayınız. Uyumluluğu teyit etmek için, üreticinin teknik talimatlarında belirtilen porselenin termal genleşme katsayısını kontrol ediniz.

VIII. Kullanıma İlişkin Notlar

Kontrendikasyonlar:

• Bu ürün, hastanın zirkonyaya veya ürünün herhangi diğer bir bileşenine karşı aşırı hassasiyeti bulunması durumunda kullanılmamalıdır.

Dikkat:

1. Hastada veya dental uzmanda, kızarıklık veya dermatit vs. gibi herhangi bir aşırı hassasiyet seek medical attention immediately reaksiyonu görülmesi durumunda ürünün kullanımına derhal son verilip, tıbbi yardım alınmalıdır.
2. Diskin frezelenmesi veya restorasyonun kesilmesi, taşlanması ve polisaj uygulanması sırasında tozun solunması sonucu akciğerlere ulaşmasını önlemek için, uygun bir toz maskesi ve hava filtreli bir vakum cihaz kullanınız.
3. Diskin frezelenmesi veya restorasyonun kesilmesi, taşlannması ve polisaj uygulanması sırasında gözünüze toz kaçmasını önlemek için, koruyucu gözlük takınız. Tozun gözünüze kaçması durumunda, gözlerinizi derhal bol su ile yıkayın ve bir hekime başvurun.
4. Dental restorasyonlar haricinde hiçbir amaç için kullanılmamalıdır. Bu ürün yalnız dental uygulamalar içindir.
5. Fırın tarafndan ısıtılmış parçalara çıplak elle dokunmayın.
6. Bu ürünü, 4+ üyeli köprüler veya kanatlı köprüler hazırlamak için kullanmayınız.
7. Bu ürün kısmen translüsenttir. Dolayısıyla, örn. metal dayanak veya koyu renkli ya da renklenme görülen diş preparasyonları gibi altta yatan yüzeylerin maskelenmesi için kullanılmadan önce ürünün uygun olup olmadığı dikkatlice değerlendirilmelidir.
8. Kenarların preparasyonu, derin oluk (chamfer) tipi frezlerle yapılmalıdır ve preparasyonda keskin kenarların bulunmaması için, keskin hatlara sahip omuzlar ve köşeler yuvarlatılmalıdır. Aksiyal yüzeyin açı derecesi 5 ila 15 arasında olmalıdır.
9. Dişlerin preparasyonu sırasında şunlardan kaçınılmalıdır: derin omuzlar, "J" şeklinde kenarlar, bıçak sırtları, çıkıntılı kenarlar, konik olmayan dayanaklar, andırkatlar, kılavuz oluklar, retantif deliklerin oluşturulması ve keskin köşeler.
10. Bu ü:ünle hazırlanacak protetik restorasyonlarda aşağıdaki kalınlıklara uyulmalıdır:

Lokasyon ve endikasyon	Duvar kalınlığı
Anterior kuron veya köprü	0,8 mm veya üstü
Vener	0,4 mm veya üstü*
Posterior kuron veya köprü	1,0 mm veya üstü
İnley veya Onley	1,0 mm veya üstü

* Ürün, tam zirkonyum oksit vener kaplamalar için kullanılacaksa, 0,4 mm veya üstü. Porselen ile kombine edilerek kullanılacaksa, kalınlık 0,8 mm veya üstü olmalıdır.

11. Köprü imalatında konnektörler için aşağıdaki kesit alanlarını kullanınız.

Lokasyon ve endikasyon	Konnektör en kesiti
2 veya 3 üyeli anterior köprüler	12 mm^2 veya üstü
2 veya 3 üyeli posterior köprüler	16 mm^2 veya üstü

Birlikte kullanıma ilişkin uyarılar:

1. Disk, ambalajdan çıkartılır çıkartılmaz kullanılmalıdır.
2. Ambalajından çıkartılan diskte çatlak görülmesi halinde kullanmayın.
3. Kuru frezeleme tavsiye olunur. Islak frezeleme uygulanması halinde diskin yarı saydamlığında düşme görülebilir.
4. Restorasyonda kırık bulunması durumunda, restorasyon kullanılmamalıdır.
5. Yukarıda yer alan sinterleme tavsiyesi yalnızca kılavuz niteliğindedir: kullanılan fırına bağlı olarak özel uyarlamalar yapmak gerekebilir.

Saklama:

1. Serin ve kuru bir ortamda saklayın. Doğrudan güneş ışığından koruyun.
2. Bu ürün, 10-30 °C (50-86 °F) arası sıcaklıklarda saklanmalıdır.
3. Disk, saklama boyunca ambalajından çıkartılmamalıdır.
4. Disk kırılabilir ve dikkatle kullanılmalıdır.
5. Bu ürün, yalnızca dental personelin ulaşabileceği, uygun bir yerde saklanmalıdır.
6. Ürün, ambalajda belirtilen son kullanım tarihinden önce kullanılmalıdır.

[GARANTİ]

Kuraray Noritake Dental Inc., ıspatlanabilir şekilde sorunlu olan her türlü ürününü yenisiyle değiştirir. Kuraray Noritake Dental Inc., ürünün kullanımı, uygulanması veya kullanmaması sonucu oluşan, doğrudan veya dolaylı olsun, herhangi kayıp veya hasar için, hiçbir sorumluluk kabul etmez. Kullanıcı, ürünü kullanmadan önce, ürünün kullanım amacının uygun olup olmadığını kontrol etmelidir. Kullanıcı, kullanımla ilgili her türlü riski ve sorumluluğu kendi üstlenir.

[NOT]

"KATANA", NORITAKE CO., LIMITED.'nin bir markasıdır.